



L.A. Care
HEALTH PLAN®



សេចក្តីជូនដំណឹងស្តីពី ការអនុវត្តឯកជនភាព



សេចក្តីជូនដំណឹងនេះនឹងពិពណ៌នាអំពីរបៀបដែលព័ត៌មានវេជ្ជសាស្ត្រ ទន្តសាស្ត្រ និងចក្ខុវិស័យអំពីអ្នក ដែលទាក់ទងទៅនឹងអត្ថប្រយោជន៍សុខភាពរបស់អ្នក ដែលអាចនឹងត្រូវបានប្រើប្រាស់ និងត្រូវបានអនុញ្ញាតបង្ហាញ រួមទាំងរបៀបដែលអ្នកអាចទទួលបានព័ត៌មានទាំងនេះ។ **សូមអានវាដោយប្រុងប្រយ័ត្ន។**

អាជ្ញាធរសុខភាពផ្តើមគំនិតកងតំបន់សម្រាប់ខោនធី Los Angeles ដែលជាអង្គការសាធារណៈ ដែលធ្វើប្រតិបត្តិការនឹងអាជីវកម្មក្នុងនាមជា L.A. Care Health Plan (L.A. Care) ផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍និងការរ៉ាប់រងការថែទាំសុខភាពរបស់អ្នក តាមរយៈកម្មវិធីថ្នាក់រដ្ឋ សហព័ន្ធ និងពាណិជ្ជកម្ម។ ការរក្សាសុវត្ថិភាពព័ត៌មានសុខភាពដែលត្រូវបានការពារ (Protected Health Information, PHI) របស់អ្នកពិតជាមានសារៈសំខាន់ណាស់សម្រាប់យើង។ L.A. Care ត្រូវបានតម្រូវឱ្យផ្តល់សេចក្តីជូនដំណឹងនេះអំពីសិទ្ធិរបស់អ្នក និងទំនួលខុសត្រូវមួយចំនួនរបស់យើងដើម្បីរក្សា PHI របស់អ្នកឱ្យមានសុវត្ថិភាព រួមទាំងសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការអនុវត្តជាក់ស្តែងរបស់រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា និងសេចក្តីជូនដំណឹងពីការអនុវត្តច្បាប់ភាពចល័ត និងទំនួលខុសត្រូវនៃការរ៉ាប់រងសុខភាព (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA)។ សេចក្តីជូនដំណឹងនេះប្រាប់អ្នកអំពីរបៀបដែលយើងអាចនឹងប្រើប្រាស់ និងចែកចាយ PHI របស់អ្នក។ វាក៏ប្រាប់អ្នកអំពីអ្វីដែលជាសិទ្ធិរបស់អ្នកផងដែរ។ អ្នកអាចនឹងមានសិទ្ធិឯកជនភាពបន្ថែម ឬតឹងរឹងជាងមុននៅក្រោមច្បាប់រដ្ឋ។

I. PHI របស់អ្នកគឺមានភាពផ្ទាល់ខ្លួន និងឯកជន។

L.A. Care ទទួលបាន PHI ដែលកំណត់អត្តសញ្ញាណអ្នកដូចជាឈ្មោះ ព័ត៌មានទំនាក់ទំនង អង្គហេតុផ្ទាល់ខ្លួន និងព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុរបស់អ្នក ពីប្រភពជាច្រើនដូចជារដ្ឋ សហព័ន្ធ និងទីភ្នាក់ងារក្នុងមូលដ្ឋាន បន្ទាប់ពីអ្នកមានសិទ្ធិ ត្រូវបានចាត់តាំង និង/ឬចុះឈ្មោះក្នុង កម្មវិធី L.A. Care ។ យើងក៏ទទួលបាន PHI អំពីអ្នកដែលអ្នកផ្តល់ឱ្យយើងផងដែរ។ ក្រៅពីនេះ យើងក៏ទទួលបាន PHI ពីអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពដូចជាគ្រូពេទ្យ គ្លីនិក មន្ទីរពេទ្យ មន្ទីរពិសោធន៍ និងក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ឬអ្នកបង់ប្រាក់ផ្សេងៗ។ យើងប្រើព័ត៌មាននេះដើម្បីធ្វើការសម្របសម្រួល យល់ព្រម ទូទាត់ និងកែលម្អការថែទាំសុខភាពរបស់អ្នកនិងទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នក។ យើងមិនអាចប្រើព័ត៌មានទាក់ទងនឹងជាតិពន្ធរបស់អ្នក ដើម្បីសម្រេចថាតើយើងនឹងផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវការរ៉ាប់រងសុខភាព ឬតម្លៃនៃការរ៉ាប់រងនោះទេ។ ពេលខ្លះ យើងអាចទទួលបានព័ត៌មានអំពីពូជសាសន៍ ជាតិពន្ធ និងភាសាអំពីអ្នក។ យើងអាចប្រើព័ត៌មាននេះដើម្បីជួយអ្នក ទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នក និងដើម្បីកំណត់ពិតប្រាកដរបស់អ្នក ដូចជាការផ្តល់ជូននូវឯកសារអប់រំជាភាសាដែលអ្នកពេញចិត្ត និងការផ្តល់ជូនសេវាកម្មបកប្រែដោយមិនគិតថ្លៃដល់អ្នក។ យើងប្រើប្រាស់ និងចែកចាយព័ត៌មាននេះ ដូចមានចែងក្នុងសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ។ យើងមិនប្រើព័ត៌មាននេះដើម្បីសម្រេចចិត្តថា តើយើងនឹងផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវការរ៉ាប់រងសុខភាព ឬតម្លៃនៃការរ៉ាប់រងនោះទេ។

II. របៀបដែលយើងការពារ PHI របស់អ្នក

L.A. Care ប្តេជ្ញាក្នុងការការពារ PHI របស់អ្នក។ យើងរក្សាទុក PHI នៃសមាជិកបច្ចុប្បន្ន និងអតីតសមាជិករបស់យើងជាឯកជន និងមានសុវត្ថិភាពដូចដែលបានតម្រូវដោយច្បាប់ និងស្តង់ដារទទួលស្គាល់។ យើងប្រើប្រាស់វិធីការពារសុវត្ថិភាពជាប្រព័ន្ធនិងអេឡិចត្រូនិច ហើយបុគ្គលិករបស់យើងត្រូវបានបណ្តុះបណ្តាលយ៉ាងទៀងទាត់លើការប្រើប្រាស់និងការចែកចាយ PHI ។ វិធីមួយចំនួនដែលយើងរក្សា PHI ឲ្យមានសុវត្ថិភាពរួមមានការការពារការិយាល័យ និងចាក់សោរគុ និងទូដាក់ឯកសារ ដាក់លេខសម្ងាត់ការពារកុំឲ្យទៀងនិងឧបករណ៍អេឡិចត្រូនិច និងការផ្តល់ការប្រើប្រាស់តែព័ត៌មាន ដែលបុគ្គលិកត្រូវការដើម្បីបំពេញការងារតែប៉ុណ្ណោះ។ ករណីដែលត្រូវបានតម្រូវដោយច្បាប់ នៅពេលដែលគ្រូអាជីវកម្មរបស់យើងធ្វើការជាមួយយើង ពួកគេក៏ត្រូវតែការពារឯកជនភាពនៃ PHI ដែលយើងចែកចាយជាមួយពួកគេដែរ ហើយមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឲ្យផ្តល់ PHI ដល់អ្នកដទៃលើកលែងតែអាចអនុញ្ញាតបានដោយច្បាប់និងសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ។ ដូចដែលបានតម្រូវដោយច្បាប់ យើងនឹងជូនដំណឹងដល់អ្នក ប្រសិនបើមានការបែកធ្លាយនៃ PHI ដែលគ្មានសុវត្ថិភាពរបស់អ្នក។ ពួកយើងនឹងអនុវត្តតាមសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ ហើយនឹងមិនប្រើប្រាស់ ឬចែកចាយព័ត៌មានរបស់អ្នកដូចដែលបានចែងនៅក្នុងសេចក្តីជូនដំណឹង ឬប្រព្រឹត្តតាមច្បាប់រដ្ឋ និងសហព័ន្ធ ឬស្របទៅតាមការអនុញ្ញាតរបស់អ្នក។

III. ការផ្លាស់ប្តូរទៅលើការជូនដំណឹងអំពីការអនុវត្តឯកជនភាពនេះ

L.A. Care ត្រូវតែប្រកាន់ខ្ជាប់ចំពោះសេចក្តីជូនដំណឹងដែលពួកយើងកំពុងតែប្រើប្រាស់នេះ។ យើងមានសិទ្ធិនៅក្នុងការផ្លាស់ប្តូរសេចក្តីជូនដំណឹងស្តីពីការអនុវត្តឯកជនភាពនេះនៅពេលណាក៏បាន។ ការផ្លាស់ប្តូរណាមួយនឹងអនុវត្តចំពោះ PHI របស់អ្នកទាំងអស់រួមទាំង PHI ដែលយើងបានទទួល មុនពេលការផ្លាស់ប្តូរត្រូវបានធ្វើឡើង។ យើងនឹងជូនដំណឹងដល់អ្នកនៅពេលយើងធ្វើការផ្លាស់ប្តូរចំពោះសេចក្តីជូនដំណឹងមួយនេះតាមរយៈព្រឹត្តិប័ត្រព័ត៌មានលិខិត ឬគេហទំព័ររបស់យើង។ អ្នកក៏អាចស្នើសុំយើងដើម្បីទទួលបានច្បាប់ចម្លងនៃសេចក្តីជូនដំណឹងថ្មីនេះ សូមមើលនៅខាងក្រោមអំពីរបៀបទាក់ទងមកយើង។

IV. របៀបដែលយើងអាចប្រើប្រាស់ និងចែកចាយ PHI អំពីអ្នក

L.A. Care ប្រមូល ប្រើប្រាស់ ឬចែកចាយ PHI ដែលបានផ្តល់ជូនមកពួកយើងទៅតាមការអនុញ្ញាតដោយច្បាប់សម្រាប់ការព្យាបាល ទូទាត់ និងប្រតិបត្តិការថែទាំសុខភាពទៅតាមកម្មវិធីដែលអ្នកបានចុះឈ្មោះចូលរួម។ PHI ដែលយើងប្រើប្រាស់ និងចែកចាយរួមមាន ប៉ុន្តែមិនកំណត់ចំពោះ៖

- ឈ្មោះ
- អាសយដ្ឋាន
- ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត
- ការថែទាំនិងការព្យាបាលដែលបានទទួល
- ប្រវត្តិសុខភាព
- ថ្លៃចំណាយ/ការទូទាត់សម្រាប់ការថែទាំ
- ជាតិសាសន៍/ជាតិពន្ធ
- ភាសា
- ភេទដែលបានកំណត់ពីកំណើត
- អត្តសញ្ញាណភេទ
- ទំនោរផ្លូវភេទ និង
- សព្វនាម។

របៀបដែលយើងប្រើប្រាស់ និងចែកចាយ PHI ជាទូទៅ៖

ជាទូទៅ យើងប្រើប្រាស់ និងចែកចាយ PHI ទៅតាមវិធីដូចខាងក្រោម៖

- **ការព្យាបាល៖** ពួកយើងមិនមានផ្តល់ជូននូវការព្យាបាល ប៉ុន្តែយើងអាចប្រើប្រាស់ និងចែកចាយ PHI ជាមួយនឹងសេវាថែទាំសុខភាព និងអ្នកផ្តល់ជូននូវសេវាផ្សេងទៀត ដូចជាវេជ្ជបណ្ឌិត មន្ទីរពេទ្យ អ្នកផ្គត់ផ្គង់និរន្តរ៍បរិក្ខារពេទ្យ និងអ្នកផ្សេងទៀតដែលផ្តល់ការថែទាំដល់អ្នក និងការព្យាបាល ក៏ដូចជាសេវាកម្មផ្សេងទៀត និងព័ត៌មានដែលអាចជួយអ្នកបាន។
- **ការទូទាត់៖** ពួកយើងអាចប្រើប្រាស់ និងចែកចាយ PHI ជាមួយនឹងអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាព អ្នកផ្គត់ផ្គង់សេវា និងអ្នកធានារួមទាំងអ្នកបង់ប្រាក់ផ្សេងទៀត ដើម្បីដំណើរការសំណើសុំសម្រាប់ការទូទាត់ និងទូទាត់សម្រាប់សេវាសុខភាពដែលបានផ្តល់ជូនដល់អ្នក។
- **ប្រតិបត្តិការថែទាំសុខភាព៖** ពួកយើងអាចប្រើប្រាស់ និងចែកចាយ PHI ក្នុងការដំណើរការអង្គការរបស់យើង និងក្នុងការទំនាក់ទំនងទៅអ្នកក្នុងពេលចាំបាច់ ជាឧទាហរណ៍សម្រាប់សវនកម្ម ការកែលម្អគុណភាព ការគ្រប់គ្រងការថែទាំ ការសម្របសម្រួលលើការថែទាំ និងមុខងារប្រចាំថ្ងៃ។ ពួកយើងអាចនឹងប្រើប្រាស់ និងចែកចាយ PHI ជាមួយនឹងកម្មវិធីរដ្ឋ សហព័ន្ធ និងខោនធី សម្រាប់ការចូលរួម និងការគ្រប់គ្រងកម្មវិធី។

ឧទាហរណ៍ពីវិធីដែលយើងប្រើប្រាស់ PHI ៖

- ដើម្បីផ្តល់ព័ត៌មានទៅកាន់វេជ្ជបណ្ឌិត ឬមន្ទីរពេទ្យ ដើម្បីបញ្ជាក់ពីអត្ថប្រយោជន៍របស់អ្នក ការរួមបង់ថ្លៃ ឬកាត់កង។
- ដើម្បីអនុម័តការថែទាំជាមុន។
- ដើម្បីដំណើរការ និងទូទាត់ប្រាក់សំណងទាមទារសម្រាប់សេវាកម្មថែទាំសុខភាព និងការព្យាបាលដែលអ្នកបានទទួល។
- ដើម្បីផ្តល់ PHI ដល់វេជ្ជបណ្ឌិត ឬមន្ទីរពេទ្យរបស់អ្នក ដូច្នេះពួកគេអាចព្យាបាលអ្នកបាន។
- ដើម្បីពិនិត្យមើលគុណភាពនៃការថែទាំ និងសេវាកម្មដែលអ្នកទទួល។
- ដើម្បីជួយអ្នក និងផ្តល់ឲ្យអ្នកនូវព័ត៌មានទាក់ទងនឹងការកែលម្អផ្នែកអប់រំ និងសេវាកម្ម ជាឧទាហរណ៍សម្រាប់លក្ខខណ្ឌជំងឺដូចជាទឹកនោមផ្អែម។
- ដើម្បីជូនដំណឹងដល់អ្នកអំពីសេវាកម្ម និងកម្មវិធីបន្ថែមដែលអាចត្រូវអោយចាប់អារម្មណ៍ដល់អ្នក និង/ឬជួយអ្នក ឧទាហរណ៍ ថ្នាក់ហាត់កាយសម្បទានៅមជ្ឈមណ្ឌលធនធានគ្រួសារ L.A. Care ។
- ដើម្បីដាស់តឿនអ្នកឲ្យទទួលបានការវាយតម្លៃលើសុខភាព ការត្រួតពិនិត្យសុខភាព ឬការពិនិត្យសុខភាពជាប្រចាំ។
- ដើម្បីអភិវឌ្ឍកម្មវិធី និងគំនិតផ្តួចផ្តើមលើកកម្ពស់គុណភាព រួមទាំងការបង្កើតការប្រើប្រាស់ ឬការចែករំលែកទិន្នន័យ ដែលត្រូវបានបិទបាំងអត្តសញ្ញាណ ដូចដែលបានអនុញ្ញាតដោយ HIPAA ។

- ដើម្បីប្រើប្រាស់ និងចែកចាយព័ត៌មាន ដោយផ្ទាល់ឬដោយប្រយោល ជាមួយ និងការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានសុខភាព សម្រាប់ការព្យាបាល ការទូទាត់ និង ប្រតិបត្តិការថែទាំសុខភាព។
- ការស៊ើបអង្កេត និងការកាត់ទោសករណីផ្សេងៗដូចជាការឆបោក ការបំផ្លាញ ទ្រព្យអ្នកដទៃ ឬការរំលោភបំពាន។

V. របៀបផ្សេងទៀតដែលយើងអាចប្រើប្រាស់ និងចែកចាយ PHI

យើងត្រូវបានអនុញ្ញាត ឬតម្រូវឱ្យចែកចាយ PHI របស់អ្នកតាមមធ្យោបាយផ្សេងទៀត ជា ធម្មតាគឺដើម្បីចូលរួមចំណែកដល់ផលប្រយោជន៍សាធារណៈដូចជាសុខភាពសាធារណៈ និង ការស្រាវជ្រាវ។ យើងអាចប្រើប្រាស់ចែកចាយ PHI របស់អ្នកសម្រាប់គោលបំណងបន្ថែមដូច ខាងក្រោម៖

- ដើម្បីគោរពតាមច្បាប់រដ្ឋ សហព័ន្ធ ឬច្បាប់ក្នុងមូលដ្ឋាន។
- ដើម្បីអនុវត្តតាមការស្នើសុំរបស់ទីភ្នាក់ងារអនុវត្តច្បាប់ដូចជាប៉ូលីស យោធា ភ្នាក់ងារសន្តិសុខជាតិ ឬទីភ្នាក់ងារ ឬស្ថាប័នរដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធ រដ្ឋ ឬក្នុងមូលដ្ឋាន ដូចជាក្រុមប្រឹក្សាសំណងរបស់កម្មករ ឬទីភ្នាក់ងារត្រួតពិនិត្យសុខភាពសម្រាប់ សកម្មភាពដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយច្បាប់តុលាការ និងដីការរដ្ឋបាល។
- ដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងនាយកដ្ឋានសុខាភិបាល និងសេវាកម្មមនុស្សជាតិ ប្រសិនបើ ពួកគេចង់ឃើញថាយើងកំពុងគោរពតាមច្បាប់ស្តីពីឯកជនភាពរបស់សហព័ន្ធ។
- ដើម្បីជួយក្នុងការប្រកាសប្រមូលផលិតផលមកវិញ។
- ដើម្បីរាយការណ៍ពីប្រតិកម្មមិនល្អចំពោះថ្នាំព្យាបាល។
- ដើម្បីរាយការណ៍ការសង្ស័យអំពីការរំលោភបំពាន ការធ្វេសប្រហែស ឬអំពើហិង្សា សាក្នុងគ្រួសារ តាមតម្រូវការ ឬនៅត្រូវបានអនុញ្ញាតនៅក្រោមផ្លូវច្បាប់។
- សម្រាប់ការស្រាវជ្រាវការថែទាំសុខភាព។
- ដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងសំណើបរិច្ចាគសរីរាង្គនិងជាលិកា និងធ្វើការជាមួយ អ្នកពិនិត្យវេជ្ជសាស្ត្រ ឬអ្នកចាត់ចែងពិធីបុណ្យសព។
- ទាក់ទងនឹងបណ្តឹង ការស៊ើបអង្កេត ពាក្យបណ្តឹង និងវិធានការតាមផ្លូវច្បាប់។
- ដើម្បីការពារឬកាត់បន្ថយការគំរាមកំហែងធ្ងន់ធ្ងរដល់សុខភាព ឬសុវត្ថិភាពរបស់ អ្នកណាម្នាក់។

VI. ការទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នក

យើងអាចប្រើ PHI ដើម្បីទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នក ឬអ្នកដែលត្រូវបានចាត់តាំងរបស់អ្នក អំពីអត្ថប្រយោជន៍ សេវាកម្ម ការជ្រើសរើសអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពរបស់អ្នក និងវិក័យប័ត្រ និងការបង់ប្រាក់របស់អ្នក។ L.A. Care និងអនុលោមតាមច្បាប់ជាធរមាននៅក្នុង ការទំនាក់ទំនងរបស់ខ្លួនជាមួយអ្នក រួមទាំងការការពារអ្នកប្រើប្រាស់តាមទូរស័ព្ទ ACT (Telephone Consumer Protection ACT, TCPA) ផងដែរ។ ពួកយើងអាចនឹងធ្វើការ ទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នកតាមរយៈលិខិត ព្រឹត្តិប័ត្រព័ត៌មាន ប័ណ្ណផ្សព្វផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម និង តាមរយៈវីធីខាងក្រោម៖

- **ការហៅទូរស័ព្ទ។** ប្រសិនបើអ្នកបានផ្តល់ឲ្យយើងនូវលេខទូរស័ព្ទរបស់អ្នក (រាប់បញ្ចូលករណីដែលអាណាព្យាបាល ឬអ្នកដែលត្រូវបានចាត់តាំងបានផ្តល់ លេខទូរស័ព្ទរបស់ពួកគេ) រួមទាំងលេខទូរស័ព្ទរបស់អ្នក បន្ទាប់មកយើងរួមបញ្ចូល ទាំងបុគ្គលិកនិងអ្នកម៉ៅការបន្តរបស់យើង ក្នុងនាមជាតំណាងរបស់យើង អាច ហៅទូរស័ព្ទអ្នក រួមទាំងការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធហៅតាមទូរស័ព្ទស្វ័យប្រវត្តិ/ឬសម្លេង សិប្បនិម្មិតស្របតាមច្បាប់ដែលអាចអនុវត្តបាន។ ក្រុមហ៊ុនទូរស័ព្ទចល័តរបស់អ្នក អាចគិតប្រាក់ពីអ្នកសម្រាប់ការលើកទូរស័ព្ទ សូមទាក់ទងក្រុមហ៊ុនទូរស័ព្ទចល័ត របស់អ្នកសម្រាប់ព័ត៌មាននេះ។ ប្រសិនបើអ្នកមិនចង់ឲ្យពួកយើងទាក់ទងទៅតាម វិធីនេះទេ ដូច្នេះសូមអ្នកជូនដំណឹងដល់អ្នកហៅទូរស័ព្ទឲ្យដឹង ឬទាក់ទងមកកាន់ពួក យើងដើម្បីដាក់ចូលក្នុងបញ្ជី មិនឲ្យទាក់ទងតាមការហៅទូរស័ព្ទ របស់ពួកយើង។
- **ការផ្ញើសារទៅអ្នក។** ប្រសិនបើអ្នកបានផ្តល់ឲ្យយើងនូវលេខទូរស័ព្ទរបស់អ្នក (រាប់បញ្ចូលករណីអាណាព្យាបាល ឬអ្នកចាត់តាំងបានផ្តល់លេខទូរស័ព្ទរបស់ ពួកគេ) បន្ទាប់មកសម្រាប់គោលបំណងមួយចំនួនដូចជា ការក្រើនរំលឹក ជម្រើសនៃ ការព្យាបាល សេវាកម្ម និងការរំលឹកអំពីការបង់ប្រាក់ធានារ៉ាប់រង ឬការបញ្ជាក់ យើង រួមទាំងសាខារបស់យើង និងអ្នកម៉ៅការបន្តក្នុងនាមយើង អាចផ្ញើសារទៅអ្នកដោយ អនុលោមតាមច្បាប់ជាធរមាន។ ក្រុមហ៊ុនទូរស័ព្ទចល័តរបស់អ្នកអាចគិតប្រាក់ពី អ្នកសម្រាប់ការទទួលសារ សូមទាក់ទងក្រុមហ៊ុនទូរស័ព្ទចល័តរបស់អ្នកសម្រាប់ ព័ត៌មាននេះ។ ប្រសិនបើនៅពេលណាមួយដែលមិនចង់ទទួលបានសារជាអក្សរ សូមផ្ញើតាមព័ត៌មានស្តីពីការឈប់ជារលើសារ ឬសូមឆ្លើយតបត្រឡប់មកវិញជាមួយ ពាក្យថា "បញ្ឈប់" "STOP" ដើម្បីបញ្ឈប់ការទទួលបានសារតទៅទៀត។
- **អ៊ីមែល។** ប្រសិនបើអ្នកបានផ្តល់ឲ្យយើងនូវអាសយដ្ឋានអ៊ីមែលរបស់អ្នក (រាប់បញ្ចូលករណីដែលអាណាព្យាបាល ឬអ្នកតំណាងបានផ្តល់ឲ្យពួកយើងនូវអា សយដ្ឋានអ៊ីមែលរបស់ពួកគេ) បន្ទាប់មកសម្រាប់គោលបំណងដែលមានកំណត់ ជាឧទាហរណ៍ ការផ្ញើឲ្យអ្នកនូវការចុះឈ្មោះ សមាជិក អ្នកផ្តល់សេវា និងសម្ភារៈ អប់រំ ឬការរំលឹក ឬការបញ្ជាក់ពីការបង់ប្រាក់ឲ្យអ្នក ប្រសិនបើអ្នកយល់ព្រម ទទួលតាមអេឡិចត្រូនិក នោះយើងអាចផ្ញើអ៊ីមែលមកអ្នក។ ប្រហែលជាមានការ គិតប្រាក់ដោយអ្នកផ្តល់សេវាអ៊ីនធឺណិត ឬអ៊ីមែល ឬទូរស័ព្ទចល័តរបស់អ្នកក្នុងការ ទទួលបានអ៊ីមែល សូមធ្វើការទាក់ទងទៅកាន់អ្នកផ្តល់សេវាអ៊ីនធឺណិត អ៊ីមែល ឬ ទូរស័ព្ទចល័តរបស់អ្នកសម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម។ អ្នកទទួលស្គាល់ និងយល់ព្រម ថាប្រសិនបើអ្នកប្រើអាសយដ្ឋានអ៊ីមែល និង/ឬកុំព្រូទ័រ ដែលមិនបានចាក់សោបំ លែងក្នុង ឬចូលប្រើអ៊ីមែលរបស់អ្នកតាមរយៈឧបករណ៍ចល័ត ឬចែករំលែក អ៊ីមែល កុំព្រូទ័រ ឬទូរស័ព្ទចល័ត នោះវាអាចមានហានិភ័យដែល PHI របស់អ្នក អាចត្រូវបានអានដោយភាគីទីបី ហើយអ្នកព្រមទទួលយកហានិភ័យនានា ហើយ

លះបង់ការការពារណាមួយដែលអ្នកអាចធ្វើបានក្រោមច្បាប់ណាមួយ។ ប្រសិនបើ នៅពេលណាមួយដែលអ្នកមិនចង់ទទួល សារអ៊ីមែល នោះសូមធ្វើតាមការណែនាំ “Unsubscribe” (ឈប់ជាវ) នៅផ្នែកខាងក្រោមនៃសារដើម្បីបញ្ឈប់ការទំនាក់ទំនង តាមអ៊ីមែល។

VII. ការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ

ប្រសិនបើយើងចង់ប្រើ ឬចែករំលែក PHI របស់អ្នកសម្រាប់គោលបំណងណាមួយដែល មិនត្រូវបានផ្តល់នៅក្នុងសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ នោះយើងនឹងត្រូវទទួលបានការអនុញ្ញាតជា លាយលក្ខណ៍អក្សររបស់អ្នក។ ឧទាហរណ៍ការប្រើប្រាស់ ឬចែកចាយ PHI សម្រាប់ការធ្វើ ទីផ្សារ ឬផ្នែកលក់ ត្រូវការការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់អ្នក។ ប្រសិនបើយើង ប្រើប្រាស់ ឬចែកចាយកំណត់ចំណាំការព្យាបាលចិត្តសាស្ត្រ យើងក៏ប្រហែលជាត្រូវការ ការអនុញ្ញាតពីអ្នកដែរ។ ប្រសិនបើអ្នកផ្តល់ការអនុញ្ញាតឲ្យយើង អ្នកអាចបដិសេធរឿង នៅពេលណាក៏បានជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ហើយយើងនឹងមិនប្រើ ឬចែកចាយ PHI របស់ អ្នកសម្រាប់គោលបំណងណាមួយនោះទេ បន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆេទដែលយើងដំណើរការសំណើ របស់អ្នក។ ប៉ុន្តែ ប្រសិនបើយើងបានប្រើប្រាស់ ឬចែកចាយ PHI របស់អ្នកដោយមិនមានការ អនុញ្ញាតពីអ្នក នោះពួកយើងប្រហែលជាមិនអាចលុបចោលសកម្មភាពណាមួយដែលបាន កើតឡើងមុនពេលដែលអ្នកបានលុបចោលការអនុញ្ញាតរបស់អ្នកនោះឡើយ។

VIII. សិទ្ធិរបស់អ្នក

អ្នកមានសិទ្ធិជាក់លាក់ចំពោះ PHI របស់អ្នកនិងរបៀបដែលវាអាចត្រូវបាន ប្រើប្រាស់ឬចែកចាយ។ អ្នកមានសិទ្ធិដើម្បី៖

- **ទទួលបានច្បាប់ចម្លងនៃកំណត់ត្រាសុខភាព និងបណ្តឹងទាមទារសំណង។** អ្នកអាច ស្នើសុំមើល ឬទទួលបានច្បាប់ចម្លង PHI របស់អ្នក។ យើងនឹងផ្តល់ជូនឯកសារចម្លង ឬ សង្ខេបនៃកំណត់ត្រាសុខភាព និងបណ្តឹងទាមទារសំណងរបស់អ្នក។ វាអាចមានព័ត៌មាន និងកំណត់ត្រាមួយចំនួន ដែលយើងមិនអាចបង្ហាញឲ្យឃើញដូចដែលអាចអនុញ្ញាតដោយ ច្បាប់ ឬយើងមិនអាចផ្តល់ព័ត៌មានជាក់លាក់តាមទ្រង់ទ្រាយ ប្រភេទ ឬការផ្សព្វផ្សាយ មួយចំនួន។ យើងអាចគិតតម្លៃសេវាសមរម្យ សម្រាប់ការថតចម្លង និងផ្ញើ PHI របស់អ្នក។

L.A. Care មិនរក្សាឯកសារថតចម្លងវេជ្ជសាស្ត្រពេញលេញរបស់អ្នកទេ សូម ទាក់ទងអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពរបស់អ្នក ប្រសិនបើអ្នកចង់មើល ឬទទួល បានច្បាប់ចម្លង ឬផ្លាស់ប្តូរកំហុសនៅក្នុងកំណត់ត្រាវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នក។

- **ស្នើសុំឲ្យយើងកែតម្រូវកំណត់ត្រាសុខភាព និងការទាមទារសំណង។** ប្រសិនបើ អ្នកជឿជាក់ថាមានកំហុស នៅក្នុង PHI របស់អ្នក អ្នកអាចស្នើសុំឲ្យយើងកែវា បាន។ វាអាចមានព័ត៌មានខ្លះដែលយើងមិនអាចផ្លាស់ប្តូរបាន ឧទាហរណ៍ ការធ្វើ រោគវិនិច្ឆ័យរបស់វេជ្ជបណ្ឌិត ហើយនឹងប្រាប់អ្នកជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។ ប្រសិនបើ នរណាម្នាក់ផ្សេងទៀតផ្តល់ឲ្យយើងនូវព័ត៌មាននោះ ឧទាហរណ៍ វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់ អ្នក បន្ទាប់មកយើងនឹងអោយអ្នកដឹង ដូច្នោះអ្នកអាចស្នើសុំឲ្យគាត់កែវា។
- **ស្នើសុំឲ្យយើងទាក់ទងជាមួយអ្នកដោយសម្ងាត់។** អ្នកអាចស្នើសុំឲ្យយើងទាក់ទង អ្នកតាមវិធីជាក់លាក់ណាមួយ (ឧទាហរណ៍ ទូរស័ព្ទនៅផ្ទះ ឬការិយាល័យ) ឬផ្ញើរ សំបុត្រទៅអាសយដ្ឋានផ្សេង។ មិនមែនគ្រប់សំណើទាំងអស់ត្រូវបានយល់ព្រម

នោះឡើយ ប៉ុន្តែយើងនឹងយល់ស្របចំពោះសំណើដែលមានហេតុផល។

- **ស្នើសុំឲ្យយើងដាក់កម្រិតអ្វីដែលយើងប្រើប្រាស់ ឬចែកចាយ។** អ្នកអាចស្នើសុំ កុំឲ្យយើងប្រើ ឬចែកចាយព័ត៌មានសុខភាពជាក់លាក់ សម្រាប់ការព្យាបាល ការ បង់ប្រាក់ ឬប្រតិបត្តិការរបស់យើង។ តាមផ្លូវច្បាប់ យើងមិនត្រូវបានតម្រូវឲ្យ យល់ព្រមតាមសំណើរបស់អ្នកទេ ហើយយើងអាចនិយាយថា “ទេ” ប្រសិនបើវា នឹងប៉ះពាល់ដល់ការថែទាំ បណ្តឹងទាមទារការទូទាត់សំណង ប្រតិបត្តិការសំខាន់ៗ ឬការមិនអនុលោមតាមវិធាន បទបញ្ញត្តិ ឬទីភ្នាក់ងាររដ្ឋាភិបាល ឬសំណើអនុវត្តច្បាប់ ឬដីកាតុលាការ ឬបទបញ្ជារដ្ឋបាល។
- **ទទួលយកបញ្ជីអ្នកដែលយើងបានចែកចាយ PHI របស់អ្នក។** អ្នកអាចស្នើសុំរក បញ្ជី (គណនេយ្យ) នៃពេលវេលាដែលយើងបានចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពរបស់ អ្នក អ្នកដែលយើងបានចែកចាយជាមួយ និងការពិពណ៌នាសង្ខេបនៃហេតុផល។ យើងនឹងផ្តល់ជូនអ្នកនូវបញ្ជីសម្រាប់រយៈពេលដែលអ្នកស្នើសុំ។ តាមផ្លូវច្បាប់ យើង នឹងផ្តល់ជូនបញ្ជីសម្រាប់រយៈពេលអតិបរមាប្រាំមួយ (6) ឆ្នាំមុនកាលបរិច្ឆេទនៃការ ស្នើសុំជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់អ្នក។ យើងនឹងរាប់បញ្ចូលរាល់ការលាតត្រដាង ទាំងអស់លើកលែងតែអ្វីដែលទាក់ទងនឹងការព្យាបាល ការទូទាត់ និងប្រតិបត្តិ ការថែទាំសុខភាព និងការបង្ហាញជាក់លាក់ផ្សេងទៀតដូចជា នៅពេលដែល យើងចែករំលែក ព័ត៌មានជាមួយអ្នកឬដោយការអនុញ្ញាតពីអ្នក។ យើងនឹងផ្តល់ គណនីមួយក្នុងមួយឆ្នាំដោយឥតគិតថ្លៃ ប៉ុន្តែអាចនឹងគិតថ្លៃសមរម្យសម្រាប់សំណើ បន្ថែមណាមួយ។
- **ទទួលបានច្បាប់ចម្លងនៃសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីឯកជនភាពនេះ។** អ្នកអាចទទួល បានឯកសារចម្លងនៃសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ ដោយហៅទូរស័ព្ទមកយើង។
- **ជ្រើសរើសនរណាម្នាក់ដើម្បីធ្វើសកម្មភាពជំនួសអ្នក។** ប្រសិនបើអ្នកបានផ្តល់ អំណាចវេជ្ជសាស្ត្រនៃមេធាវីឲ្យនរណាម្នាក់ ឬប្រសិនបើនរណាម្នាក់ជាអាណាព្យាបាល ស្របច្បាប់របស់អ្នក បុគ្គលនោះអាចប្រើសិទ្ធិរបស់អ្នក និងធ្វើការសម្រេចចិត្តលើ PHI របស់អ្នក។ យើងអាចស្នើសុំឲ្យអ្នក ឬអ្នកតំណាងរបស់អ្នកផ្តល់ឲ្យយើងនូវព័ត៌មាននិង ឯកសារមួយចំនួន ឧទាហរណ៍ ច្បាប់ចម្លងនៃដីកាតុលាការដែលផ្តល់អាណាព្យាបាល។ អ្នក ឬអាណាព្យាបាលរបស់អ្នកនឹងត្រូវបំពេញលិខិតអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ សូមទាក់ទងមកយើងខ្ញុំតាមលេខខាងក្រោមដើម្បីស្វែងយល់ពីរបៀបធ្វើនេះ។

IX. សេវាដែលមានលក្ខណៈរសើប

សមាជិកដែលអាចយល់ព្រមទទួលសេវាដែលមានភាពមានរសើប គឺមិនតម្រូវឲ្យទទួលបានការអនុញ្ញាតពីសមាជិកណាម្នាក់ផ្សេងទៀត ដើម្បីទទួលសេវាកម្មរសើប ឬដាក់ពាក្យបណ្តឹងទាមទារសេវាដែលមានលក្ខណៈរសើបនោះទេ។ L.A. Care នឹងដឹកនាំការធ្វើទំនាក់ទំនងរបស់អ្នកទាក់ទងនិងសេវាដែលមានលក្ខណៈរសើបទៅកាន់អាសយដ្ឋានប្រៃសណីយ៍ អាសយដ្ឋានអ៊ីមែល ឬតាមរយៈលេខទូរស័ព្ទដៃ ឬក្នុងករណីដែលមិនមានវត្តមានរបស់អ្នកតំណាង ក្នុងនាមជាសមាជិកតាមរយៈអាសយដ្ឋាន ឬលេខទូរស័ព្ទដែលមាននៅលើឯកសារ។ L.A. Care មិនត្រូវបង្ហាញព័ត៌មានវេជ្ជសាស្ត្រទាក់ទងនឹងសេវាដែលមានលក្ខណៈរសើបដល់សមាជិកផ្សេងទៀតដោយគ្មានការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីសមាជិកដែលទទួលបានការថែទាំនោះទេ។ L.A. Care នឹងបំពេញសំណើសម្រាប់ការទំនាក់ទំនងសម្ងាត់ក្នុងទម្រង់ដែលបានស្នើសុំ ប្រសិនបើវាមានភាពងាយស្រួលដំណើរការក្នុងទម្រង់ស្នើសុំ ឬនៅទីតាំងជម្រើស។ សំណើរបស់សមាជិកសម្រាប់ការទំនាក់ទំនងសម្ងាត់ទាក់ទងនឹងសេវាដែលមានលក្ខណៈរសើប នឹងមានសុពលភាពរហូតដល់សមាជិកលុបចោលសំណើ ឬដាក់សំណើថ្មីសម្រាប់ការទំនាក់ទំនងសម្ងាត់។

សូមធ្វើការហៅទូរស័ព្ទមកកាន់ពួកយើងតាមរយៈលេខនៅលើប័ណ្ណសម្គាល់ខ្លួនរបស់អ្នក ឬសរសេរមកកាន់ពួកយើងដើម្បីស្វែងយល់ពីវិធីក្នុងការស្នើសុំខាងលើ។ អ្នកនឹងត្រូវដាក់ជូនសំណើរបស់អ្នកជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ហើយប្រាប់យើងនូវព័ត៌មានជាក់លាក់។ យើងអាចផ្ញើឲ្យអ្នកនូវទម្រង់បែបបទ។

X. បណ្តឹង

ប្រសិនបើអ្នកគិតថាយើងមិនបានការពារ PHI របស់អ្នកទេ អ្នកមានសិទ្ធិដាក់ពាក្យបណ្តឹងជាមួយយើងដោយទាក់ទងមកយើងតាមរយៈ៖

L.A. Care Member Services
1055 West 7th Street, 10th Floor
Los Angeles, CA 90017
ទូរស័ព្ទ៖ 1.888.839.9909
TTY/TDD៖ 711

អ្នកក៏អាចទាក់ទង៖

ការិយាល័យសម្រាប់សិទ្ធិពលរដ្ឋនៃក្រសួងសុខាភិបាល និងសេវាមនុស្សជាតិសហរដ្ឋអាមេរិក ដោយចូលទៅកាន់ www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/។

សមាជិក Medi-Cal ក៏អាចទាក់ទងទៅ៖

ក្រសួងសុខាភិបាល រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា ការិយាល័យប្រតិបត្តិ HIPAA ដោយចូលទៅកាន់ dhcs.ca.gov។

XI. ប្រើប្រាស់សិទ្ធិរបស់អ្នកដោយគ្មានការភ័យខ្លាច

L.A. Care នឹងមិនចាត់វិធានការណាមួយប្រឆាំងនឹងអ្នក ចំពោះការប្រើប្រាស់សិទ្ធិ ឯកជនក្នុងសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ ឬការដាក់ពាក្យបណ្តឹងឡើយ។

XII. កាលបរិច្ឆេទមានប្រសិទ្ធិភាព

កាលបរិច្ឆេទមានប្រសិទ្ធិភាពដើមនៃសេចក្តីជូនដំណឹងនេះគឺថ្ងៃទី 14 ខែមេសា ឆ្នាំ 2003។ សេចក្តីជូនដំណឹងនេះត្រូវបានកែសម្រួលថ្មីបំផុតនៅថ្ងៃទី 11/01/22។

XIII. ទាក់ទងមកយើង ឬសួរសំណួរ ឬប្រសិនបើអ្នកចង់បានសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ ជាភាសាបួនម្រង់ផ្សេងទៀត៖

ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរទាក់ទងនឹងសេចក្តីជូនដំណឹងនេះឬចង់បានជំនួយក្នុងការអនុវត្តន៍ សិទ្ធិរបស់អ្នក ឬចង់បានសេចក្តីជូនដំណឹងនេះជាភាសាគោលមួយផ្សេងទៀត (អារ៉ាប់ អាមេនី ចិន ហ្វាសស៊ី ខ្មែរ កូរ៉េ រុស្ស៊ី អេស្ប៉ាញ តាកាឡុក ឬវៀតណាម) អក្សរធំៗ សំលេងឬ ម្រង់ ផ្សេងទៀត (តាមការស្នើសុំ) ដោយមិនគិតថ្លៃសម្រាប់អ្នក បន្ទាប់មកសូមទូរស័ព្ទឬសរសេរមក យើងតាមរយៈ៖

L.A. Care Member Services
1055 West 7th Street, 10th Floor
Los Angeles, CA 90017
ទូរស័ព្ទ៖ 1.888.839.9909
TTY/TDD៖ 711
ឬ
L.A. Care Privacy Officer
L.A. Care Health Plan
1055 West 7th Street, 10th Floor
Los Angeles, CA 90017
ទូរស័ព្ទ៖ 1.888.839.9909
TTY/TDD៖ 711
អ៊ីមែល៖ PrivacyOfficer@lacare.org